



# LA CHALA



15

séntims



15

séntims

SEMANARI FESTIU SE PUBLICA TOTS ELS DIABTES

Chalera machor: NASIA CACHERULO Y RESPLA = =  
Redacció, Administració y Tallers: U. Ferroviaria, 3.-Teléf. 11102

= = Suscripció en Valencia, no s'admitix  
Fora: 3 pesetes, trimestre; 5, semestre; 10, añ



- ¿Qué fa ahí, señora?
- Disfrutant del panorama.
- Els que disfruten del panorama son els qu' están més cap avall.







## CANçons VALENCIANES



Buscant vaig per tot el món  
un conort al meu pesar.  
¡Aón s' amaga, mare meua,  
que may l' he pogut trobar!

Así, allí y aon se vol,  
be podem assegurar  
que tot govern español  
sempre tindrà el dó d' errar.

Be podrien pasturar  
en el Prado de Madrid  
els que deixen en España  
millars de bolsillos buits.

Benimaset trau l' asot,  
diuen en la vall de Seta;  
yo dic que en Benimaset  
ningú cambia una peseta.

Un parte facultatiu:

«En la Casa de Socorro de...  
ha sido auxiliada Fulana de  
Tal, que presentaba intoxicación  
de pronóstico reservado,  
por haber ingerido un dormi-  
torio...»

Mos falta saber si el dormi-  
tori era en armari de lluna y  
tot.

A vore a qui li convé:

«Bonito chalet, se alquila, a  
dos kilómetros de la estación.»  
Total, un pasechet, ¿no?

Títul d' un artículo periodís-  
tic:

«Convivencia del organista y  
su órgano.»

Si, clar, com tots els mor-  
tals, siguen o no organistes.

Un pensament de vanguar-  
dia:

«El timbre en la puerta del  
cine es el plato de metal que  
tiene cosquillas.»

Nosotros habermos dit que el  
timbre a la porta del sine es  
el Govern, ¡que mos f... en el  
timbre!

Llechim que en la China  
hian 10.000 malalts sense asis-  
tencia de meche.

Aixó vol dir que dels 10.000  
sols en morirán tres o quatre  
molalts.



—Es molt divertida en la premsa la  
secció agrícola, sobre tot quan parla  
del nap y de la tomata.

## Campanilla de bronce

Al niño prodigio  
Paquítin l' engastaor.

Lus, claritat, alegría  
nos inunda y estremese;  
todo el campo reverdese;  
preludia en la lejanía  
un canario y amanese.  
La brisa primaveral  
susurra, alegre y juncal,  
toda una cansión d' amor,  
y el arroyo de cristal  
aun la canta más mejor.  
De pronto una carretilla,  
arrastras por un rosín,  
y suena la campanilla  
del animal: Tlín, tlin, tlin.  
Tiene esta vos de metal  
un no-sé qué espiritual  
que nos causa honda emoción  
y hasta nos pone, formal,  
el calsetín al garrón.  
Ella, con su ingenuo son,  
cual si fuese una mujer,  
trasmite sierto plaser,  
sierto afán, sierta pasión,  
que nos hase estremeser  
y bailar de coronilla,  
del uno al otro confín,  
cual famoso dansarín,  
y suena la campanilla  
del animal: Tlín, tlin, tlin.  
Y es tan hondo su sentir,  
que de su cuerpo al surgir  
la vos parese cantar:  
¡Quiero gosar y vivir!  
¡Quiero vivir y gosar!  
Y el eco d' esta cansión,  
que promete y que no engaña,  
se oye, tarde y mañana,  
con delisiosa emoción,  
en muchos poeblos d' España,  
donde la gente es sensilla  
y leal como un mastín,  
pegajoso y chafandín,  
y suena la campanilla  
del animal: Tlín, tlin, tlin.  
Este sonido armonioso,

vivaracho y caprichoso,  
como una salutación,  
va del monte silencioso  
a la inmensa población.  
Suena como una sonrisa  
franca, bella y sensual,  
y en esta tarde estival  
su vos clara se deslisa  
como un ritmo musical;  
como una copla sensilla  
arrancada de un clarín,  
y suena la campanilla  
del animal: Tlín, tlin, tlin.  
En cada nota entrevéo  
una promesa, un deseo;  
una historia pasional  
en tus vibraciones veo,  
campanilla de metal.  
Hay quien no persive nada  
en tus ritmos armoniosos,  
yo los siento, voluptuosos,  
cual los pechos de l' amada,  
sonrosados y brumosos.  
Eres como una chiquilla  
noble, honrada y de postín;  
eres todo un figurín,  
y suena la campanilla  
del animal: Tlín, tlin, tlin.  
Eres alma y eres vida,  
eres bonita y volida,  
eres como la verdat,  
imagen pura, florida  
y de inmensa claridad.  
Eres rítmica y graciosa,  
constante, franca y risueña,  
tu cansión es halagüeña,  
como el agua rumorosa  
que del monte se despeña.  
Eres la mariposilla  
de vistoso colorín  
que vuela por el jardín,  
y suena la campanilla  
del animal: Tlín, tlin, tlin.

EL POYETA PUALERO

Valencia 7-2-1933.

## NOTISIAS LOCABLES

Los comersiantes están la  
mar d' empipados contra el Go-  
bierno de la República, porque  
disen que, como está prohibi-  
do el joego, no poeden tener  
en sus escaparates joegos de  
nenguna clase, tales como jo-  
gos de corbatas, joegos de ca-  
misa, joegos de cafés y de tés,  
etc., etc.

Boeno; a vore si va a po-  
der ser esto, hombre.

Ayer subió al sielo... raso de  
su alcoba un animalito que co-  
rría por las paredes como en  
campo abonado. Así, al manco,  
mos lo comunicó en carta anó-  
nima doña Periquita Peloslar-  
gos.

Boeno, ya lo hemos publi-  
cado. ¿Y qué? Res, ¿veritat?

El alcalde señor Lambies  
(lambies... y no va), está sien-  
do muy felicitao por destintas  
comisiones pa que, ficándose a  
redentor, lis resuelva sus asun-  
tos de la misma manera que  
ha resuelto el de la faroncha.

En este sentido ha segudo  
vesitao por una comisión de  
dos mil onsesientos onse crei-  
leros, interesándole pa que fi-  
que mano en eso de la patata.

Mos parese muy bien. Y  
coando tenga resuelto eso, ya  
lo vestará la Nasia, pa vore  
si li resuelve un floronco que  
li ha ixido en la esquena, en  
el punto mismo en donde as-  
comensa la regata boniguera.

Esta noche, a las noeve y  
setenta y sinco minutos de la  
tarde, selebrará una velada  
instructivo-musical-taurina-fo-  
toballesca la susiedad de Jóve-  
nes Solteras «El dulce mene-  
yo».

En dicha velada tomará par-  
te un grapado de presonas de  
esas que caminan a cuatro pa-  
tas, estando encarregado del  
discurso final (si poeden llegar  
a ell sin que los corran antes  
a drapadas), el conosido ado-  
baor de cusiolos y librellos  
don Florido del Año.

Pa esta velada quedan so-  
primidos los pases de favor.

Dempoés de guardar cama  
dies horas seguidas, a causa de  
la bufa c' agarró en el Veda-  
te el domingo pasao don Ca-  
mándulas Tocapelos, ha pogu-  
do agafarne una otra que la  
está dormiendo a los horas de  
ahora.

## REFRANES VALENCIANES



De bregues y de pleits,  
el que fuig es eldiscret.

Tan barato no hiá res  
com lo que es paga en dinés.

Home ben aconsellat,  
es home del mal lliurat.

Encara que no fas choc,  
mirando m' alegre un poc.

Bestia loca may es vella,  
mos diu l' antiga consella.

A caball donat,  
no li mires el dentat.

Hombres asina honran a la  
patria, qué caray.

Las floristas no están d'  
acuerdo en eso de la hora del  
sierre.

Lis paso lo que a los jugao-  
res de dominó, que siempre  
discuten coando viene algún  
sierre, y disen que si esto u que  
si lo otro.

Mosotros conosemos una  
chicota de la calle de Ribote,  
que no tiene nada que ver con  
las floristas, en buena hora se-  
ya dicho, pero, vamos, lo que  
es con los floreros, ni que de-  
sir tiene. Y tanto es asina, que  
asina que ve que por lo poerta  
de su dorada mansión asoma  
los morros un florero, de segui-  
da sierra.

¡Ah, y que si no li donan un  
duro, no abre!

Bueno; a vore si se pode-  
mos antender d' una vegada  
pa siempre en eso del sierra del  
mercao de flores, hombre, que  
ya hase olor y no a rosas.

S' ancoentra mejoroa de la  
cogida de que donamos cuenta  
a nuestros lectores, el diestro  
Anguilla Chico.

El mataor está la mar de  
contento, pos dise que sin ju-  
gar, y jugando, jugando, li han  
salido dos chanclos que li ser-  
virán pa los días de plucha.



—Donam una peseta, chacha.  
—No, que estic molt pobreta.  
—Entonses, ¿per qué cuan el meu  
papá et pega palmaetes al cul et estic  
erica, ricca?





—Pero, ¿encara estás sense vestir?  
—Clar. ¿No m' has dit que va a vindre ton cosí?

## Don Paco

Don Paco es un agüelo setentó, que tingué la debilitat de casarse en una chica de vint anys.

Pero, lo que son les coses: vell y tot, la va deixar en estat interesant.

¡Y que no estaba satisfet nostre home de la seua hasaña!

Cuan vingué l' hora del des-  
alofen, no hagué res del tracte; volem dir que la dona continuá en la pancheta grossa, pero sense que vinguera res al mon.

Per lo vist, estaban errats de contes, per lo que desidiren esperar un aitre mes.

Pero transcurri éste, y ni picá.

Anaren al meche, el cual feu un reconeiximent consensut, y desidí pegar una pancheta en la matriu per a provocar l' abort. No había aitre remey.

Y aixina es feu.

Y darrere de la punchá vingué, no un abort, sino una correnteta d' aire, que tingué la virtud de desunflar la pancha de la pasient, sense més consecuencias.

Res: que don Paco había plenat d' aire la pancheta de la seua tendra muller. ¡No po-



—M' agüelo fon eunuco y tingué a mon pare; mon pare fon eunuco y em tingué a mí; yo soc eunuco tambe, y ya tinc dos fills... ¡No me ho explique!



—¡Ay, Señor! ¡Y que p' arribar a ser ama de cría tanga una que tra-gásele tan groses!

día esperarse atra cosa d' un home de setanta anys!

Pero lo que més molesta a don Paco, no es este fet, que, hasda sert punt, no té cap d' importansia, sino els comentaris que es degueren de fer en el vehinat, a chusgar per lo que li ocurri un día a l' ixi de casa.

Y fon que uns chiquets que estaban chuant al fútbol en el carrer, tenien el baló desunflat, y uno d' ells, al vórel, li digué:

—Don Paco, ¿vol fer el favor de deixarme el... tafanari pa unflar el baló?

## El bon gust

Un foraster vingué per primera vegá a Valencia, y com en el poble li habien parlat d' un comers en el que venien chéneros de primera calitat a preus sumament baratos, en busca del comers anaba com un desesperat, sense poder trobarlo per cap puesto.

Per fi, cansat de correr per tot arreu, es va dirigir a un chiquet en cara de deshonrat, y li va preguntar:

—Esculte, amic: ¿Vosté sabrá dirme aon está «El Bon Gust»?

—En la punta de la no sé qué —fon la contestació de l' aitre.



—Me sitá per a les quatre, he vingut a les sis y no está. ¡Qué poca paraula tenen els homens!

## ELS MESTRES DE LA HISTORIETA



El pare: ¡Qué cosa tan bonica de chiquet! ¡Déixa qu' el tanga yo un rato!

La mare: ¡Ay, déixame-lo ara a mí!

El pare: Pero dóna, déixamel!

La mare: ¡Pero, home, déixamel un aitre ratet!

Tinin: ¿Per qué no el partiu per la mitat?

# El crimen de la calle del Vallete

(Publicat en "LA TRACA" antiga)

(Continuació.)

## JOISIO POR CURAOS

De buena mañana ya no cabía una abuja en los roedores de la Audiencia. Tal es el enterés que ha despertao en toas las clases susiales esta sélebre causa. La quente se espentolaba una contra otra por penetrar en el salón de Cortes.

A ver la vista han acodido presonas de todos los sesos y categorías.

También había muchas damas.

Achopidas en las trebunas hamos destenguido de la alta aristocracia a las baronesas del Pámpol y de la Alcarchofa Abierta, a la viscondesa del Ojo, a la marquesa de las Sebas, a la condesa del Arbellón, a Tita la Carabasa, a doña Anades y Pollos, Doloritas la Fabera, Pepica la Repuntaora, la só Ramona Moc, las vaporosas niñas de Nac-nac y otra infinitat más que no mos viene a la memoria.

¡Ah! También estaba la espiritual María Tofu.

El seño foerte estaba representao por un montón de capitalistas, abogados, artistas, militares y, sobre todo, muchos académicos de la lengua.

## LOS CURAOS (1)

En la rifa que se ha celebrao pera ver cuál los habían de costutuir el tribunal del hecho, han salido de la bolsa los señores siguientes:

Como padres de familia.—Don Visente Bellmont, don Constantino Llombart, don Casinto Labaila, don Francisco Castelh, don Salvador Portusao, don Visente Salas Quiroga y don Visente Andrés.

Como capasicidades.—Don Cosé María Albors, don Antonio Pinto, don Ismael Riso, don Cuan Feliu, don Cosé María Bernal y don Cosé Clemente de la Muela.

Sobresalientes por si se astropea cualsiquiera de los rifeños.—Miguel Sales (a) Garrufa y don Pepito Villalonga.

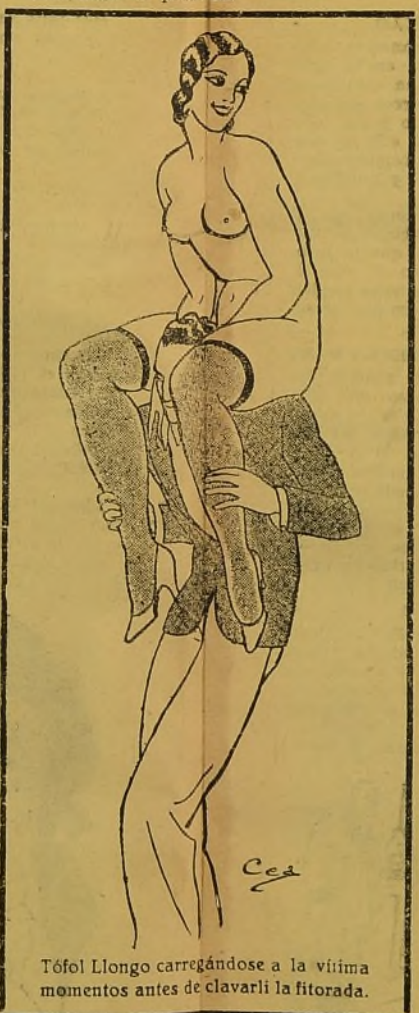
## ENCOMENSAMIENTO

De seguida que se ha constetuido el tribunal y los ojieres han abierto la poerta al público, éste se ha tirao a la sala como un gorriño a una carabasa.

Es imposible escribir con la pluma el tumulto que ha produsido la quente. Baste desir que por densima de una donsella que ha caído de subinas, han pasao moltitud de espetadores sinse que afortunadamente haiga tuvido que lamentar más desprefecto en el cuerpo de su presona, que la pérdida de una lligacama de un lao y media calsa de la parte de arriba del etí lao.

(1) En tots els respectes deguts, LA CHALA, al reproduir este inmortal crimen, deina tal com l' autor els posá els noms dels shors que formen «Los Curaos».—(N. de la R.).

El presidente, tirándose mano a la campanilla, ha dao dos o tres meneyones, handa quel público sa quedao tranquilo. Preséntase el prosesao.



Tófol Llongo carregándose a la víctima momentos antes de clavarli la fitorada.

## TOFOL LLONGO

Al entrar Tófol custoríao por un piquete de carabineros, la espetasión del público ha sido muy grande.

## Séls, per DÍAZ ANTÓN

El reo vestía en mánegas de camisa y calsonillos de la Bolsería. El aspecto de su rostro andica que se ha enrecuerdao mucho del delito que va cometer por lo tresullao que se encuentra. Sin embargo, miránclo despasio parese que sería muy recapás de reinsidir.

Asientao en el banquillo de los acusaos, de seguida tiró una ullada a la mesa del relator donde estaban las piasas de conviesión manco el arma.

## INTERROGATORIO

Presidente.—¿Cómo le llaman a ostet?

Prosesao.—Tófol Llongo.

Presidente.—Ostet ha estao empaperao alguna otra vez?

Tófol.—Sí, señor.

Presidente.—¿Por qué causa?

Tófol.—Por lo mesmo.

Presidente.—¿Se confiesa ostet autor del delito por que se le persigue?

Tófol.—No, señor.

## PRUEBA DOCUMENTAL

El relator pasa a leer todo el patrocólo de la causa. Como hay mucho ruido en el salón, no se enteramos denguno de las deliquensias del sumario.

## PREGUNTAS DEL FISCAL

Fiscal.—¿Qué hiso el prosesao el día de atos?

Prosesao.—En toa la noche apegué los ojos. No paraba de ansoñar. A cada trico me paresia que me pegaban garguilotadas en la barriga y me alivantaba todo espardalisao. A luego me volvía del otro lao, y lo mesmo tenia. Si me ponía de boca abajo paresia una venturita y no paraba de pegar vueltas.

Fiscal.—Y cuando se alivantó de la cama, ¿qué hiso?

Prosesao.—Me voy vestir y de seguida me tiré a la calle.

Fiscal.—¿Llevaba ostet algún arma?

Prosesao.—Que yo sepa, no señor.

Fiscal.—Siga ostet la relasió de lo que hiso el día de los autos.

Prosesao.—Me tiré a la calle y sinse saber ande ir dí de cabesa en la calle del Vallete.

Fiscal.—¿Por qué subió ostet a la escalita de la imperfecta?

Prosesao.—Porque voy ver la poerta abierta y quería haser equersis.

Fiscal.—Cuando ostet prenetó en la habitasió, ¿cómo estaba la imperfecta?

Prosesao.—Prefetamente; en camisola.

Fiscal.—¿Coándo tiró ostet mano del arma?

Prosesao.—De seguida.

Fiscal.—¿Qué hiso la víctima al verle armao?

Prosesao.—Se espatarró.

Fiscal.—Tal fué el terior que ostet le va produsir.

Prosesao.—Sí, señor; bastante.

(Continuad en el número próxim.)



—¿Per qué plores? ¿Una chicá tal volta?  
—¿Chicá?... ¡Triple besón!

## L' arrepentiment

Mosén Roc tenía un nebot, al cual volia fer estudiar per a capellá, a pesar de les ansies de llibertat que el chicot sentia y que es manifestaben a dos per tres.

Y heu así que un día mosén Roc s' enterá, en el consiguient asombro, que Manuel, el seu nebot, se l' habia vist entrar en casa la Bacora, una casa d' aquelles de mala fama, pero en la cual la choventut pasaba molts bons ratos.

Tot seguit mosén Roc cridá al seu nebot, al que clavá un sermó de circunstancias.

—¿No t' avergonixes, infelís, d' haber posat els peus en un temple del pecat, tu que penses dedocar al Señor la teua vida? ¿No et pesa haber caigut en la tentasió, habente lligat en una dona tota interés y codisia, malaída de la societat? ¿No t' arrepentixes de la teua conducta?

—¡Sí, tío, sí! ¡Si sabera-cuant em pesa!

—¡Está clar que t' ha de pesar! ¡Es la consiensia que t' acusa!

—No es la consiensia, no, lo que em pesa...

—¿Pues qué?

Renunsiem a copiar la resposta. El chaval tenía una orquitis com un temple.



—¡Ara m' explique per qué el meu novio m' ha enviat a patinar! ¿Cóm eni mira el molt poca vergonha!



—¿Vols que te fique la casola en el forn?  
—Bueno; fiquemela.

## Males bromes

Un blavet que no había vist may un water, estant en una fonda de la capital, a la que había vingut per asunts dels seus negosis, tingué presisió de fer sarta nesessitat, y en el water s' asentá a cumplir aquell imperatiu de la mare Natura.

Cuan acabá, volgué alsaire y no pogué, pues se li había incrustat de tal manera la pastera en el forat del tablero, que no había mig humá d' arrancarla d' allí. L' home feu mil esforços y dos mil probatures, pero ni por esas. Hasda que, no podent ya més, comensá a cridar en tota la forsa dels seus pulmóns, demanant socorro.

Als crits, acudí la servidumbre de la fonda, y enterats de lo que pasaba, lliuraren al pobre home d' aquell suplisi, diguentli después uno d' els que habien acudid:

—¿Y per qué no tocaba el timbre d' alarma, sant home?

—Masa y tot qu' el tocaba—respongué el blavet—, pero no sé qui haurá segut el fill de... sa mare que cada vegá que tiraba de la cadena, em tiraba éll una pualá d' aigua, que hía que vore cóm m' ha chopat el c...



—Este cacau está ben torrat?  
—Ya ho crec.  
—Pues a pesar d' aixó, m' en vaig al sine en el novio a torrar el cacau.





—¡Mire quin chiquet més zuapo té Chimeta!  
—¡Vaya! ¡Té tota la cara dels seus pares!

## ¡Qué primo!

La dona està esperant l' hora, eixa hora que a totes les dones s' els desicha que siga ben curieta.

Y l' home està més énsés que en lluguet.

—Pero, home—li diu ella—, ¿no veus com estic?

—Pero dona—li retruca ell—, ¿no veus com estic yo?

Y la dona, comprensiva, y atenent al temperament del seu marit, li diu que agafe un duro de la cómoda y que s' en vacha a buidar a un a tre puesto lo que ella no creu oportú buidar en el que té perfecte dret.

L' home, content de la decisió de la dona, ya que li permetix fer el calavera sense ningun perill, agafa el duro y cap al barrio chino falta chent.

Pero no fa més que ixir de la porta de la seua habitació, es troba en la vehina d' enfront, una gachona capás de fer pecar al Nano de la Caña.

Saludes, preguntes, y, per fi, l' home que diu lo que passa y la dona que li proposa ser ella la que se guaife el duro.

—En poca alegría que asepta ell!

El qual, después de cumplir com un home, en tota la extensió de la paraula, tornà als amorosos brases de sa muller.

—¿Com has tornat tan pronte?

—Li preguntà ella.

Y ell, bondados com un bo-rreguet, li ho contà tot.

—Y li has donat el duro a la vehina?

—Sí; aixina ho habíem convingut.

—¿Qué primo eres?

—¿Yo? ¿Per qué?

—Perque a mi, el seu marit, en casos semechants, sols em dona tres pesetes.



—En este temps que fa tan bó, tot brota de la terra.  
—¡Dimoni! ¡Yo que acabe de so-  
terrar a la meua dona!

## El calor y les chiques (Consells d' un higieniste)

Ya va deixantse sentir la caloreta, y, clar, les chiques, unes més y altres menys, segons el temperament de cada cual, senten en el fogueret que totes elles tenen en la part esquerra del pit, aixó que en llenguache vulgar es diu pit, senten, repetim, una calor tan gran, que d' algunes d' elles s' els ensén en flama, hasda l' extrem de no trobar bombe-ro en prou mànega que puga apagarlos el foc.

Y per aixó desidixen anar a la placha, a ficarse en l' aigua marina salá, perque allí troben un alivio que no trobarien de cap de les maneres en el bombero de que parlabem antes.

Pero com la inexperiencia de les chiques els pot acarregar algunes males enfermetats, tals com creiximents de pancha y altres per l' estil, anem a donarlos así uns cuants consells, fills tot sèlles dels nostres estudis sobre el particular.

Lo primer que deu fer tota chica cuan arriba a la placha, es vestir el maillot, si es que està ben formá, y eixirsen a la placha a que li pegue el sol, sense preocuparse de si la miren els mascles o deixen de mirarla. ¡Les obres ben fetes deuen posarse a l' admiració del públic!

Si, per desgrasia, no està ben formá y es una chica d' eixes de comes tortes o botinflaes, cul de panera y pits que hachen pasat per la plana, lo millor es que se fiquen dins d' un sac de guano y que s' amaguen aon ningú les vecha. ¡Males vistes, no!

Cuan es desidixquen a ficarse en l' aigua, ho deuen fer acaminant en els peus, no en les mans, fent la figuereta, perque asó últim pot portar males conseqüencies; una d' elles el que, al no poder respirar per la boca de dalt, s' ofeguen, pues per l' atra boca no hiá qui puga respirar.

Una vegá dins l' aigua, deu fuchir de les angules mareses, cosa que podrà conseguir alluntantse dels homenots, que, inductablement, se li acostaran al adivinar en ella la pixca d' alguna clóchina. Ara, si la bañista es partidaria de l' angulla, entonses, llunt de fuchir, lo que deu fer es apropiarse, en la seguritat de que tindrà angulla, pero que no es queixe después de les conseqüencies.

Después que s' ha cha bañat, deu ixir al sol a secarse,

tombá pancha per amunt, pero en les comes ben apretaes, por si las moscas. Si no té por a las moscas, entonses que obri-ga el compás, pero que procure que no la sorprenga ningún guardia, perque la pot dur al cuartelillo.

Después que estiga ben seca, procure evitar els sidrals, perque entonses es tornarà a remullar y haurá perdut el temps en la secamenta. De totes maneres, si es chica que li agrá estar sempre bañá, entonses... ¡vinguen sidrals!, pero per a d' aixó es millor que s' en vacha al sine, que ya trobará qui la pose ben chopaceta.

Com después de pendre el bañ, lo més indicat es pendre forses omplint l' estómagu en una bona chalansia, debem donar alguns consells referents a lo que es convenient menchar, per a que nostres lectores no su frixquen les conseqüencies d' una mala indigestió.

La tortilla no la deuen probar, perque no satisfá per complet la fam que es sent después del bañ.

L' embuchao, la llonganisa, la salchicha y altres menchars análogos, deuen incherirse prenent serres precausions, perque els resultats son de males conseqüencies. La millor precausió es una bona camisetá d' abrigo.

Els hous sempre venen bé, y éstos, prenint les precausions indicades, no poden may fer mal, al contrari, molt de bé, perque, pareix que no, y ells contribuixen en molt a apagar el foc del fogueret de que parlabem abans.

Si la chica bañista es amiga de fumar en pipa, no hiá inconvenient en que fume, sempre que ho fasa en puesto ocult, pues el fumar en públic encara está mal vist per els membres de la bona societat.

Altres molts més consells podríem donar, pero com les chiques de hui en dia, com les d' air, com les de demá y com les de tot temps, han fet, fan y farán sempre lo que els done la gana, es inútil gastar tinta aconsellantlos, per lo que sols direm que aquella que siga guapa y ben feta, y vulga pecar... ¡que s' en recorde de nosatros, que per a seris peccats estem sempre al querer!

A meñs que preferixca pecar en compaña d' alguna del seu sexe, que solen donarse casos, en cual cas, no hiá res de lo dit.

## NO ES IGUAL

No es igual dir que está ú mortificat, que que está ú mort y fiant.

Dir una novela, que dir un ano vela, o una no vela.

Asegurar que es el vicari roñ, que asegurar que es el vi car y roñ.

Desichar una valensianeta, que desichar una Valensia neta.

Dirli a ú Chuanet, que dirli chua net.

Dir esclau, que dir es clau.

Tindre un pollastre, que tindre un poll astre.  
Fer un desastre, que fer un de sastre.

Dir escapat, que dir es capat.

Parlar mal de la Modesta, que parlar mal de l' amo d' ésta.

Tindre la traca, que tindre l' atr' aca.

Com no es igual anar a mi-sa, que c...sarse en el retor.



—Diga, prenda; con dos medias en to lo arto y la puntilla... de las en-zuas, ¿no cae usté?

## Sosesos espelusnantes

### CAPTURA

Estando ayer por la tarde esplugándose al sol, en el cause del río, una chitana de lo más chitana que hay en el mundo, tuvo la soerte de capturar una cuadrilla de pollitos que li estaban haciendo la sautísima en su olicsa cabellera.

La cuadrillita entera, fué arrojada a la mansa corriente del Turia, en donde peresieron todos sus componentes ofegados.

### ATROPELLO

Un pasífico transeunte foé atropellao anoche, en la calle de Ribote, por una camioneta con faldas y morros pintaos, que volia por todo y por todo que se ficara con ella en una escalita fosca, prometiéndole que li haria esto y aquello y lo de más allá.

Como conseqüencia de l' atropello, el transeunte ha tingudo que anar a que lo reconociera un mélico d' esos d' enfermedades que no se poeden desir porque pertenecen al secreto del sumario.

### CON LAS MANOS EN LA MASA

Anoche, por la Polisia, foé sorprendido un sojeto que estaba con las manos en la masa, haciendo la fornaita de las onse.

El sojeto en coestión tiene muy malos antedentes, pos, como haurán comprendido nuestros lectores, se tracta d' un fornoro d' esos que hacen las pataquelas curtas de peso.

¡Duro, duro con ellos!

### TIMO

En el sine El Poll se timaron anoche un sojeto y una sojeta, deixando l' asiento de tal manera que ha tingudo que anar la brigada de desinfección.

¡Más templansa, hombre, más templansa!



Ella. — Carlos está ric. Té més de eis millons. ¡Cuan pense que vaix estar a punt de casarme en ell!

El. — Res, que hián homens que naixen en sort.

UNA...  
—Si alaró d' una vaca despu...

## Anuns

¡A CAS...  
qui no se...  
ta; perque...  
guida el...  
empezar!...  
tinc a vos...  
lección de...  
meues, pe...  
mantindre...  
ni ganes d...  
proba y l...  
del Cuern...

## VIUDA

nesesita...  
incansable...  
y, a pode...  
y no vech...  
ca; boca...  
no pegue...  
Poques...  
meua; so...  
ris me co...  
Mosquits,

## AUTOE

Empreses...  
quinet la...  
ne sis per...  
nut, carr...  
número 3...

## TRASE

me tó s...  
traspasar...  
dent no h...  
Si hia a...  
me la vul...  
un bok...  
Vida, car...

## LLIT

de chinc...  
que piqu...  
cristo qu...  
la Picor,

## ...

—¡Te vi...  
granuja...  
—Y yo...  
—Si m'...





UNA BOXEADORA.  
—Si algú de vostés vol luchar, que vacia despullantse.

## Anunsios baratos

**¡A CASARSE!**—Sí, señores; qui no se casa ara es un idiota; perque si no combé, en seguida el divors... ¡y vuelta a empezar! Si valeu casarvos, tinc a vostra disposició una colección de chiques, totes filles meues, pero a les que no puc mantindre perque no tinc faena ni ganes de ferne. ¡Les done a proba y ben barates! Carrer del Cuerno Cremat, 5.

**VIUDA**, a qui tot li piula, nesita chove guapo, fornit, incansable, ric, sense familia, y, a poder ser, que tinga ulls y no vecha; orelles y no oixa; boca y no parle; brazos y no pegue, pero que acarisie. Poches pretensión per part meua; sols en vint duros diaris me conforme. Plaseta dels Mosquits, 47.

**AUTOR dramátic**, oferix a Empreses teatrals dramas a quinsé la tira. Es capés de ferne sis per semana. Señor Melennut, carrer del Metro Lliure, número 34.

**TRASPASE** una sogra que me té sofrehit. Si poguera traspasarla en un ferro candent no ho deixaria per pereia. Si hia algú que grasiosament me la vullga traspasar, li pague un bok. Señor Amargat de la Vida, carrer del Reguñ, 6.

**LLIT DE FERRO**, tot plenat de chinchies, tan amaestraes, que piquen, fuchen y no hia cristo que les mate. Carrer de la Picor, 46.



—¡Te vaig a pegar dos puñacs, animal!  
—Y yo a tí tres.  
—Si m'as pegues tres, confarone.

# POR EL TELE Y POR LA RADIO

(Servicio especial de LA CHALA)

## NUOVO GABINETE

El Gobierno ha presentao, ¡por fin!, la coestión de confianza, y se mormura que va a ser anomenao un gabinete formao por los siguientes miembros:

Presidencia: la Nasia.

Agricultura: la Nasia también, que en eso de las tabeallas, las tomatas, las sebas y toda clase d'hortalisas, está al cabo de la calle.

Guerra: la Nasia, porque en coestiónes de guerras li dona quinsé y raya a la misma Alemaña.

Instrucción: la Nasia, que pa instruir en los misterios de l' amor a la gente goven, se pinta sola.

Industria y Comercio: la Nasia, pos naide como ella pa sacar el suco de las primeras materias y pa comersiar en todo lo que seya explotable en la presona de l' individuo del sujeto, como dise ella con su pico de oro.

Hacienda: la Nasia. ¿Qui como ella p' haserse con las perras de todos?

Estado: la Nasia, porque en tantas veces como ha estao en estao ha tingudo, que se sepiá, cuatro besonadas y más de sincosientos abortos. Además, que ahora está en estao dende hase lo manco tres años... ¡y encara no ha desocupao! Y eso sólo es capaso d' haserlo la Nasia.

Trebaio: la Nasia. ¡A su lao todo dios trebaja, pos no premite que naide s' esté con las manos quietas! Con las manos y con lo otro que no se poede disir.

Como se ve, este es el gabinete que mejor li va a España en los momentos actuales. De no' ser asina, ¡pobre país!—Kakau.

## UNA PLANCHA

Menuda ha segudo la que m' he mamao con el parte anterior, pos por lo que haurán visto por la Prensa diaria, no hay nada de lo dicho.

Peró ¿coándo reinará la jostia en este mundo de monas, redicla?—Kakau.

## UN MITIN

En el treyato de la Opera Flamenca ha donao un mitin el partido de Unión Sexual, tomando parte destacaos miembros del partido.

(Bueno, eso de destacaos es un disir, porque lo sierto es que la mayor parte del tiempo se lo pasan más estacaos que un carro en camino sin asfaltar y en día de plucha).

Todos los oradores abogaron por la unión de los sexos, siendo muy aplaudidos.

Entre todos, el que más se distinguió foé Fabeta, que abogó por la unión de los sexos, siendo ovacionao.

Al final del mitin, el público, entusiasmao, unió los sexos,



—Qui, la Pepica? S' ha fet tiple ligera.  
—¿Ligera y pesa sent kilos?

siendo disoeltos por las guardias d' Asalto, en vista del mal caris que anaba tomando la cosa.—Kakau.

## APERTURA

No sé cómo desirio sense que el lector se roborise...

Bueno; allá va:

S' ha selebrao, con toda felisidad y gran gusto de las partes interesadas, l' apertura d' un negocio que piensa explotar Gudemara Sebolleta en casa de la Pinguitos, conocida comersianta de l' amor.

L' apertura s' ha selebrao en una casa d' esas de no dormir, y la Gudemara piensa explotar el negocio a rason de un duro sin propina, los encargos que li fasan, con lo que cree haserse rica.—Kakau.

## Conosimientos inútiles

### PLATO DE LA SEMANA

**Cocletas al plato.**—Se toma como un kilo de caspa de pixcaor de caña, tres id. de serradura de suro, cuatro litros de sabón muello y dos armudes de retallatres de potas de burro chitano. Se mescla todo y se fica en un cusio de los de colar la bugada, en donde se fican asimismo trese litros de flexin; se remeneya todo bien remeneyado, y coando esté ya a punto caramelo, s' hasen las cocletas, que se sirven en casabitos chicotitos, a l' estilo de los formachetes. Si los que los proeban se moeren, ya podeis ancomanaros a Dios, pos es seguro de que, a pesar de l' abolición de la pena de moerte, vos penchan si sois mascles. ¡Vaya que vos penchan!



—¡Ay, qué bel! (En les ganas que tenía yo d' atracarme de pangaceos!)

## VÍAS URINARIAS IMPUREZAS DE LA SANGRE DEBILIDAD NERVIOSA

Basta de sufrir inútilmente de dichas enfermedades, gracias al maravilloso descubrimiento de los

## Medicamentos del DR. SOLVÉ

**Vías urinarias.** Blenorragia (purgaciones, en todas sus manifestaciones, uretritis, prostaticitis, orquitis, clistitis, gota militar, etc., del hombre, y vulvitis, vaginitis, metritis, uretritis, clistitis, anexititis, flujos, etc., de la mujer, por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con los Cachets del Dr. Solvé. Los enfermos se curan por sí solos, sin inyecciones, lavabos y aplicación de sondas y bujías, etc., (tan peligroso siempre y que necesitan la presencia del médico), y nadie se entera de su enfermedad. Venta: 6'60 pesetas caja.

**Impurezas de la sangre.** Siñla (avaricosis), eczema, herpes, úlceras varicosas (lagas en las piernas), erupciones escrofulosas, eritemas, acné, urticaria, etc., enfermedades que tienen por causa humores, viciados a infecciones de la sangre por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con las Pildoras depurativas del Dr. Solvé, que son la medicación depurativa ideal y perfecta porque actúan regenerando la sangre, la renuevan, aumentan todas las energías del organismo y fomentan la salud, resolviendo en breve tiempo todas las úlceras, lagas, granos, forúnculos, supuración de las mucosas, caída del cabello, inflamaciones en general, etc., quedando la piel llimpia y regenerada, el cabello brillante y copioso, no dejando en el organismo huellas del pasado. Venta: 6'60 pesetas frasco.

**Debilidad nerviosa.** Impotencia (falta de vigor sexual), poluciones nocturnas, espermatorrea (pérdidas seminales), cansancio mental, pérdida de memoria, dolor de cabeza, vértigo, debilidad muscular, fatiga corporal, temblores, palpitaciones, trastornos nerviosos de la mujer y todas las manifestaciones de la Neurastenia o agotamiento nervioso, por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con las Grajeas potenciales del Dr. Solvé. Más que un medicamento son un alimento esencial del cerebro, médula y todo el sistema nervioso. Indicadas especialmente a los agotados en la juventud, por toda clase de excesos (viejos sin años), para recuperar íntegramente todas sus funciones y conservar hasta la extrema vejez, sin violentar el organismo, el vigor propio de la edad. Venta: 6'60 pesetas frasco.

VENTA EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS DE ESPAÑA, PORTUGAL Y AMERICAS

**NOTA.**—Todos los pacientes de las vías urinarias, impurezas de la sangre o debilidad nerviosa, dirigiéndose y enviando 6'60 pesetas en sellos para el franquico, a Oficinas Laboratorio Sékurg, calle Tur, 16, teléfono 564 S. N. Barcelona, recibirán gratis un libro explicativo sobre el origen, desarrollo, tratamiento y curación de estas enfermedades.





CHOC DE LOTERIA



- Sí, ché, me comprí un désim y em fiquí en el sine.  
 —¿Y qué, te tocó el gordo?  
 —No, pero vaig conseguir una bona aproximació.

Ayuntamiento de Madrid